綜合新聞

美國抑制通貨膨脹 經濟緩步但收實效

（美國合衆社電）匿臣總統登上台，即面臨通貨膨脹的威脅，因爲，如何抑制通貨膨脹，成爲他執政後急於解決的內政問題之一，他提出各項措施，如增加賦稅，削減政府開支，緊縮銀根等等，經數月來的嚴格實施，現已漸收實效。

各種跡象顯示，美國經濟發展步調，漸趨緩慢，繁榮景象不如前了，失業人數開始上升，各種行業，一片淡風，建築業自正月迄今爲止，相數已降減了百分之十七。尤其以民居之房屋建築，所受影響最大，汽車的銷售量亦呆滯不前，削減價格已跡亦可能，全國的零售業亦無甚起色，商家所獲利潤日形微薄，但據政府的經濟專家透露，儘管如此，美國經濟蕭條還不致於瞬即發生。

當局政府 高級官員說：惡性通貨膨脹比經濟蕭條更爲可怕，繼續實施壹時期緊縮經濟的政策，是抑制通貨膨脹的最佳途徑。

馬炳存翁定期出殯

（本訊）老僑馬榮，字炳存台山白沙石公坑村人，來加數十年，向業廚工，近因年老多病，入中央醫院調理，距藥石無靈，不幸六月十四日在院仙逝，享壽積閏九十有三歲，其家人遠居祖國，喪事由其侄孫寬德與馬氏昆仲料理，定於六月二十一日（星期六）上午十時，在暗市黨殯儀館，舉行出殯歸土禮，下葬于山景墳場。

美移民法如非籍民 無權申請父母來美

（紐約訊）綜合移民律師多名意見及解釋，關于技術工人屬於第六類優先權者，除勞工部規定屬于美國人缺乏者外，其他技工申請入境者，仍須先獲勞工部批准，如屬于第三優先移民，即係專家等級者，或博士或碩士學位者，則無須勞工部批准。

關于永久居民持有「綠卡」者，截至目前依然無權申請父母入境，必須經過入籍手續，成爲美國民，方可申請迎接其父母來美團聚，（按：此種意見與本報昨載紐約孫啓誠律師所報導者相反，不知孰是孰非。）

關于非優先移民，由今年六月開始，正式開放，以從前曾經過美國領事館登記先後爲序。

查勞工部規定的美國缺乏技術工人種類，包括中國人飯館廚師在內，但以「廚師」申請來美，必須留在香港餐館任職，自相當經驗者，絕無不能僞部申請。

聖方濟堂鳴謝善長

（雲訊）本市天主教華人教務中心聖方濟堂暨中英文學校，對各界熱愛自動捐助經費善款，深致感謝，該堂茲又公佈捐款者計有：

陳品乾先生夫婦金婚紀念捐助學金伍十元、卡加利干勒街弍七肆號胡君與本市西肆街壹叁七號關小姐結婚捐廿元，林舉漢之長公子煥文君與馬爲燕公子經仁之女秀琼小姐結婚捐叁拾元。

該堂以該等熱心人士，功在社會僑教，除經檢奉收據外專函道謝外，並特爲表揚以示風範云。

雲山派員慰問黃傳彬

（本埠訊）黃傳彬君，向來熱心服務社會，歷任黃雲山總公所職員，日昨因身體不適，遵醫囑留醫於聖約瑟醫院，黃雲山總公所全人員訊，於拾伍日下午、特派伯輝，法理，禮松三位職員，前往醫院慰問，並謝傳彬君經醫生診視，對症施藥，身體不日復元出院云。

阮相正行抵三藩市

（叁藩市訊）加拿大沙城中華會館主席，全加昭倫公所顧問，沙城昭倫公所主席，沙城華人青年會名譽顧問阮相正先生，旅加數十年，一向熱心公益，愛護同僑，舉凡興學育才，救貧濟困，撫孤安老，無不悉心以赴，久已口碑載道，有慈航道人之稱，其兒女國人均學業大學，分別担任各機關團體學校要職，其胞妹阮俠商女士亦旅美數拾年，素以文學教育和演講見長，久已蜚聲海外，去歲阮女士偕其夫婿陳唯雄赴加探親，并漫遊名勝，旅程未畢，因陳君患病而遄返美國，茲聞陳君已逐漸復康，而阮主席乘暑期之便，來美漫遊各埠，並探視其胞妹夫婦，親友聞訊，紛紛招待云。

江夏雲山開宗人大會 推員籌備合併兩機構

（雲訊）此間黃江夏總堂，黃雲山總公所，日前曾先後舉行聯席會議，及堂，所員大會，爲適應時勢需求，加强團結合作，集中人才力量，統一族務推進起見，經已議決將該兩機構合併辦案，各情經誌前端，該總堂，總公所，復爲慎重將事，又於昨捌日下午四時，在總堂大禮堂，召開宗人大會，共商議決，是日該族宗人參加，甚爲熱鬧，討論結果，對於合併壹案，亦予以贊同，并推出人員，組織籌備委員會，負責籌備，合併事宜，茲探錄該委員會名單如后：籌備委員，楊禮，漢魂，伯輝，黃良，宗灼，法理，堃俠，孔阜，恭禧，龍五，潮衍，相榮，大成，春生，蔭餘，宗振，樹鄭，榮基，國祥（恩平），景仁，禮松，啓豐，今治，世穩，文甫，會賢，超立，英發，國蔚，

（未完）

你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日卽可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

雲埠洪門實業部 特別通告

洪啓者：本部遵照全加洪懇大會議案，相機變賣雲埠黨部舊樓宇，經議定底價及條件，先召本黨黨員有優先權承購各在案，茲定由六月十四日起至吉月十式日止，如各黨員有意購買者，請於吉月十式日下午八時，親臨洪門大廈禮堂，依照底價條例投票競購，以價高者得，如外埠黨員亦可由掛號函照例投票，以昭大公，至於底價及條件，可逕向大漢公報陳文彬簡國安式君詢問，當詳爲奉告，特此通告全加黨員知照，此佈。

雲埠洪門實業部啓

一九六九年 六月十四日

宜數百人摘菓或剷草

如有意者，請每天下午七点半後與牛仔接洽，電話：八七四・〇一四式或八七四・六式七式

雜誌畫報 壹律特價 長期購戶 另有優待

圖書租賃 歡迎參觀 歡迎外埠 僑胞來信 詢問辦法

僑益書局

片打街東二七六號

276 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

電話：六八八・五九壹式

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：三一九・四五式

八機路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢卽奉

香港樂聲錄音唱片公司

成功之路 屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫

古今詩詞選譯中英對照壹元壹五

國語時代曲名歌千式首式元式五

世說新語 劉義慶著壹元八毫

失望的靈魂九毫 海音壹元孟君

愛人的日記 孟君著壹元四五

占士邦間諜金手指艾文著壹元六

歐羅的小湖 戴娜著壹元式毫

安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫

愛十年式元七一代尤物式元壹

發門恩緣式元六海角鷄魂壹元七

沉淪壹元五毫五 以上俊人著

男女倫情的秘密親密王國壹元六

女性衛生手冊 白衣著壹元八

西洋醫異王係著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著壹元四五

女記者手冊七毫 王子八毫亦舒

二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

華新書局 英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

故宮春秋畫冊精庄本 國父孫中山先生傳 圖廿幅六元 壹元五元

一劍邊江湖 州五冊金童十式元式

迷宮魔劍 廿冊 踏風著 七元

劍魔恩仇 州六冊伴霞樓十式元大

彈劍江湖 十式冊諸葛青雲四元

斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五

驟騎 廿六冊柳殘陽著 十元四毫

情天斷魂 廿冊 方斌 十元

黑風旗 十六冊 諸葛青雲 式元八

幽靈谷八冊 司徒燕 五元六

血花燈 廿二冊伴霞樓主八元八

關西刀客傳 十七冊平松茂雄 叁元

血海殘魂 廿冊孤獨生著 鍾麟七元

金鼎游龍 十壹冊諸葛青雲 叁元八

血洗毒龍潭 十二冊鍾敦樓四元式

雪血金鈔 四十九冊金童十七元式

尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五

如花美眷 九毫 豎色犬馬九毫何行

龍陽無限好 李凱倫著壹元壹毫

女人的貞會 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人元四依遠

蓬高華

蓬雲戲院 華民影電社

150 E. HASTINGS ST.,

六月廿壹號（星期六）由十二点半映到十点半映三齣戲（一）「天才夢」王葆眞江漢石磊若冰（式）全七彩「紅色炸彈」范麗蘇青喬宏胡楓藍大（三）「一劍情」南紅筱菊紅陳寶珠蕭芳芳江漢

六月廿式號（禮拜日）由十二点半映到十点半

紅線女在港最後一部門才蠻宮主 馬師曾鍾克宜三姑

舞台戲寶 紅線女馮應湘金銓

優蓋連城 梁祝恨史 杜雪娟反串飾梁山伯 石玲飾英台 殯儀墓前

華民社郵址

華民信貞同鍾花 電話 Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 廖務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭敬邦 HE. 4-2219

鍾天賜 鍾卓森

請詢問電話或本號臨駕請賣出柏文樓宇屋家住有新接日每日本號

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊積劫等各項燕梳，價錢公道，如對保險事宜有疑問，請隨時駕臨詢問，本公司每日接有房屋新證，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本報分欄所列舉者外，倘祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

新舊樓業房屋 各行生意

（承接土木大小工程）

㊀十餘年新石米墻屋，客廳殘廳全鋪地毯，土庫亦有三房及浴室，祇取價式萬四千。

㊁近乃麥街八房廳石米墻觀大屋，樓上賣百廿元，另自住一層四廳房南朗水周，式萬零九。鍾天賜

㊂十年新屋，一樓三大睡房，近交通和學校，廣主他遷急讓，只問價二萬四千九白元。

㊃執型三睡房住宅，土庫有壹廳壹房，潤太地段，近學校及巴士，取價二萬叁千五百。

㊄城多利街五廳房，光爽夾觀屋全土庫新式煖氣有車房卅五尺地，僅一萬六千五，極低買，鍾天賜

㊅每日牛意約叁百元雜貨店，位於高尚住宅區，上等設備，賣多賺莫子，九千五元另點貨。伍澤森

㊆乃路石米墻仔宅，叁睡房，土庫亦有房，巴士經門口，祇取價一萬九千九白。

㊇合法入息屋自住一層兩睡房另年收租二千元包全部傢俬七個冰櫃及火爐，僅式萬壹。鍾天賜

㊈新屋一間，離非夾十二街，有停車間和洋房，包電燈，開價式萬六千九百元，平兼觀。伍澤森

㊉十年新孖屋，近田孖街，交通近，位於文區，取價叁萬叁千五百元，抵買到極。請問伍澤森

㊊三間舖樓上四組聯房一年新煖氣水電客自理年收叁萬元餘十萬〇八千興旺區抵買 鍾天賜

㊋街角雜貨店，每日做式百餘元，好架撐，有長批，可以自地方住，糊主退休，賣牛菓菜蔬鮮存甚多，生意好，祇取價五千五百元。

㊌興旺大街菓店，街角地位，賣牛菓菜蔬鮮存甚多

㊍九年新六房廳，近城多利，土庫有五廳聯房兩副水間雙車房，三萬式十式開價銀期七厘。鍾天賜

㊎新屋數間在興建中，前后陽台，兩間浴室，可以用你的舊屋交換，歡迎詢問。伍澤森

△高業傳樓二幢—㊀街角位置，年淨收五萬七千，卽價五十二萬元。㊁年淨收三萬二千元，取價三十二萬元

△西區稻文樓—十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。

△東區新稻文—十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。

△壹年新住宅—四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。

△菓蔬急讓—市區西學街夾大衛街角，缺人力，平賣二千五百元，另点貨。

△麵街住宅—二睡房，地闊五十尺，可建孖屋，取價壹萬九千五百元。

△東區現代化五年新花園住宅，有十廳房，上下面積約式千五百餘尺，另有面積千餘尺騎樓，該樓不但環境優美兼日風水特佳，別創壹格，祇取價四萬七千元。

△麵街近寫士定東街三層商業樓宇，地下有舖二間，舖闊五十尺，上層旅館有房八十間，均已租出，買主亦可收回自營，取價九萬五千元。

△西區屋列治區，面向大園六廳房風景住宅，土庫，全部裝修，取價四萬四千元。

△新商業樓宇位於東面旺區，地下有新式舖位兩間，樓上有豪華寫字樓兩間或聯房兩組，可收租一萬壹千四白元只售八萬五千「購買樓宇，可以買業交換。」

華益實業公司 WEST EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST.,

辦公室電話 685-4271

關助德 JOE QUAN 736-0757

高金勛 KIFANKO 736-5026

魏偉孫 ALWYN WEI 327-1374

黃偉新 BING WONG 266-9418

張雙元 FRANK CHANG 825-8981

梁棋 LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

裝修油漆，內外間格，新建車房，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造菓園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：式五四・壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅872-5937 公司431-1471

華民新片

六月廿九號 禮拜日（在蓬雲戲院映）

七彩 愛情 嘻嘻哈哈 喜劇 駕鴛鴦帕

潤幕顏色嬌艷劇情諷世曲折奇趣梗係零舍喳同惹人尋味秀才女與長工結婚狀元爲差丫環出嫁老爺抬轎，妙到極

王葆眞 張冰茜 張翠江 龍金炒 石磊 柴廣周 孫芷君 李次 全部古裝演出玉

六月廿六號（禮拜日）映

蕭芳芳 解羅裳 媚態爭程 張英才 一夜兩度眞驚魂

屍變

全部七彩濶銀幕神秘奇詭驚險粵語片 一男一女天下太平四男一女雞犬不寧 曾江 夏萍 謝虹 黎玉蟬 周吉司馬龍拍攝

請注意！現再賣社員証每張三毫五毫先到先得

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速

華僑存欵——安全保密 息厚便利

香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）